

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Description:

ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity. CyberSilicone Vinylpolysiloxane (Hydro) is a hydrophilic addition reaction silicone impression material dispensed in an automix cartridge delivery system. CyberSilicone Hydro Impression Material is thixotropic - it resists slumping, yet flows under pressure. CyberSilicone Hydro Light Body is available in two setting types: Fast Set and Regular Set. Light Body, Fast Set is designed primarily for use with 1 or 2 unit impressions where a faster setting time is required.

**Indications:** Correction impression material for the two-step (puttywash) impression technique. Use with dispenser to extrude. Use Intra- Oral Tips for extruding material directly into mouth.

**Impression Procedure:** Inject automix material evenly around prepared teeth and/or directly onto Putty Impression. Seat tray and maintain in position for approximately 2,30 minutes (Fast Set) or 3,30 minutes (Regular Set). **Note:** Set time is based on 23°C. Higher temperature decreases set time, lower temperature increases set time.

**Casting:** Store impression at room temperature. Impression may be poured 30 minutes after removal from mouth.

**Electroplating:** Impressions may be copper or silverplated.

**Storage:** Do not store above 27°C (80°F). Shelf life 3 years when stored at 23°C (73°F).

**General Notes:** Do not use with condensation reaction silicone impression materials.

TECHNISCHE DATEN	Regular Set	Fast Set
Mixing Ratio Base : Catalyst	1 : 1	1 : 1
Mixing Time	Auto Mixing	Auto Mixing
Total Working Time* (incl. Mixing Time)	2 min.	1 min. 30 secs.
Time in mouth* (minimum)	3 min. 30 secs.	2 min. 30 secs.
Setting Time* (includes Mixing time)	5 min. 30 secs.	4 min.
Linear Dimensional Change after 24 Hrs.	<-0,20%	<-0,20%
Maximum Strain in Compression	3%-5%	3%-5%
Recovery from Deformation	>99,5%	>99,5%
Hardness « Shore A »	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Disinfection:** Impression may be disinfected or sterilized with a disinfectant for impressions.

**Compatibility with Gypsum:** This product is compatible with all well known gypsum materials.

## MODO DE EMPLEO

### Descripción:

ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity. El Vinilpolisiloxano CyberSilicone (Hydro) es un material de impresión de silicona de una reacción de adición hidrofílica distribuido por un sistema de mezcla automática. El Material de impresión CyberSilicone Hydro es tixotrópico - resiste la depresión pero fluye bajo presión. El CyberSilicone Hydro de Masa ligera está disponible en dos estilos de fraguado diferentes: Fraguado rápido y Fraguado normal. La masa ligera, de fraguado rápido está diseñada principalmente para ser usada con unidades de 1 o 2 impresiones donde se requiere un tiempo de fraguado más rápido.

**Indicaciones:** Un material de corrección de impresiones para la técnica de toma de impresiones de dos etapas (masilla-lavado). Usar con el dispensador para estrujar. Use los aplicadores Intra-Orales para estrujar el material directamente dentro de la boca.

**Procedimiento para la toma de impresiones:** Inyectar el material mezclado de forma automática de forma pareja alrededor de los dientes preparados y/o directamente sobre la impresión de masilla. Siente la cubeta y mantenga a posición durante aproximadamente 2,30 minutos (fraguado rápido) o 3,30 minutos (fraguado normal). **Nota:** El tiempo de fraguado se basa sobre una temperatura de 23°C. Una temperatura más alta disminuye el tiempo de fraguado, temperaturas más bajas aumentan el tiempo de fraguado.

**Moldeado:** Almacenar la impresión a temperatura ambiente. La impresión se puede vaciar 30 minutos después de que se haya retirado de la boca.

**Electroplastia:** Las impresiones pueden ser de chapa de cobre o de plata.

**Almacenaje:** No almacenar a más de 27°C (80°F). La impresión puede permanecer almacenada durante 3 años cuando se mantiene a una temperatura de 23°C (73°F).

**En general:** No se debe usar con materiales de impresión de condensación reactivos de silicona.

DATOS TÉCNICOS	Regular Set	Fast Set
Proporción de mezcla Base : Catalizador	1 : 1	1 : 1
Tiempo de mezcla	Automático	Automático
Tiempo de trabajo total* (incl. tiempo de mezcla)	2 min.	1 min. 30 seg.
Permanencia mínima en la boca*	3 min. 30 seg.	2 min. 30 seg.
Tiempo de fraguado* (incl. tiempo de mezcla)	5 min. 30 seg.	4 min.
Cambio dimensional lineal tras 24 horas.	<-0,20%	<-0,20%
Tensión durante la compresión	3%-5%	3%-5%
Recuperación de deformidades	>99,5%	>99,5%
Dureza « Shore A »	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Desinfección:** La impresión puede ser desinfectada o esterilizada con un desinfectante para impresiones.

**Compatibilidad con yeso:** Este producto es compatible con todos los materiales conocidos de yeso.

## MODE D'EMPLOI

### Description:

ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity.

CyberSilicone Hydro est un silicone vinylpolysiloxane polymérisant par réaction d'addition; basse viscosité (light). CyberSilicone Hydro est thixotrope. Le matériau devient plus fluide après spatulation, malaxage ou passage dans un embout mélangeur. CyberSilicone Hydro est hydrocompatible. La qualité de l'empreinte n'est pas altérée par la présence d'humidité en bouche.

**Indications:** Matériau de correction dans la technique de la double empreinte (Wash - Technic) ou du double mélange (empreinte en un temps).

**Utilisation:** VPS light sera injecté dans l'empreinte primaire (Wash-Technic) ou sur le putty (double-mélange), ainsi qu'entour de la ou des préparations, avec une seringue ou directement, en utilisant un embout intra-oral. Le porte-empreinte sera maintenu en bouche après insertion, 2,30 minutes pour la prise rapide ou 3,30 minutes pour la prise normale.

**Remarques:** Les temps de prise sont indiqués pour un matériau a 23°C. Une variation de température modifie les temps de prise. Ne pas utiliser des silicones par addition avec des silicones par condensation.

**Coulée des modèles:** L'empreinte peut être coulée 30 minutes après désinsertion.

**Galvanisation:** Les empreintes peuvent être galvanisées avec du cuivre ou de l'argent.

**Péremption:** Conserver à une température ne dépassant pas 27°C (80°F).

Les coffrets non entamés ont une durée de péremption de 3 ans à température ambiante (23°C – 73°F).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	Regular Set	Fast Set
Dosage Base : Catalyseur	1 : 1	1 : 1
Temps de mélange	Auto Mixing	Auto Mixing
Temps total de travail* (y compris temps de mélange)	2 min.	1 min. 30 secs.
Temps de prise en bouche*	3 min. 30 secs.	2 min. 30 secs.
Temps de prise* (y compris temps de mélange)	5 min. 30 secs.	4 min.
Stabilité dimensionnelle après 24h.	<-0,20%	<-0,20%
Déformation élastique sous pression	3%-5%	3%-5%
Récupération après déformation	>99,5%	>99,5%
Dureté « Shore A »	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Desinfection:** D'empreinte peut être désinfectée ou stérilisée avec un désinfectant pour empreintes.

**Compatibilité avec le plâtre:** Le produit est compatible avec tous les plâtres des grandes marques.

## MODO DE EMPLEO

### Beschreibung:

ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity.

CyberSilicone Vinylpolysiloxan (Hydro) ist ein hydrophiles Silikonabdruckmaterial auf Additionsreaktionsbasis, das in einem automatischen Mischsystem geliefert wird. CyberSilicone Hydro Abdruckmaterial ist thixotrop - es ist standfest, fließt jedoch unter Druck. CyberSilicone Hydro Light Body ist in zwei Härtingsarten erhältlich: schnellhärtend und normalhärtend.

**Indikationen:** Abformmaterial für die Korrekturabformtechnik. Mit einer geeinigten Mischpistole verwenden. Um das Material direkt in den Mund des Patienten zu applizieren Intraoral-Tips verwenden.

**Abdruckverfahren:** Das automatisch gemischte Material gleichmäßig um die vorbereiteten Zähne herum und/oder direkt auf die Vorabformung applizieren. Den Abformlöffel in Position bringen und etwa 2,30 Minuten (schnellaushärtend) oder 3,30 Minuten (normalhärtend) ruhig halten. **Zu beachten:** Die Aushärtezeit basiert auf 23°C. Höhere Temperaturen verringern die Aushärtezeit, niedrigere Temperaturen verlängern die Aushärtezeit.

**Ausgießen:** Den Abdruck bei Zimmertemperatur aufbewahren. Der Abdruck kann 30 Minuten nach dem Entfernen aus dem Mund ausgegossen werden.

**Galvanisation:** Die Abdrücke können verkupfert oder versilbert werden. Lagerhaltung: Nicht über 27°C (80°F) aufbewahren. Bei 23°C (73°F) 3 Jahre lang haltbar.

**Allgemeine Anmerkungen:** Nicht mit Silikonabdruckmaterial auf Kondensationsreaktionsbasis zusammen verwenden.

TECHNISCHE DATEN	Regular Set	Fast Set
Dosierung Basis : Katalysator	1 : 1	1 : 1
Mischzeit	Automatisch	Automatisch
Gesamtverarbeitungszeit* (einschließlich Mischzeit)	2 min.	1 min. 30 sec.
Mundverweildauer* (min.)	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Abbindezeit* (einschließlich Mischzeit)	5 min. 30 sec.	4 min.
Lineare Dimensionsänderung nach 24 Stunden	<-0,20%	<-0,20%
Verformung unter Druck	3%-5%	3%-5%
Rückstellvermögen nach Verformung	>99,5%	>99,5%
Härte « Shore A »	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Desinfektion:** Der Abdruck kann mit allen herkömmlichen Abdruckdesinfektionslösung desinfiziert werden.

**Kompatibilität mit Gips:** Dieses Produkt ist kompatibel mit allen herkömmlichen Gipsen.

## GEbruIKSAANWIJZING

### Beschrijving:

ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity.

CyberSilicone Vinylpolysiloxaan (Hydro) is een Hydrofiel additie silicone afdruckmateriaal dat in een cartridge systeem geleverd wordt. CyberSilicone Hydro Afdruckmateriaal is thixotrop- het loopt niet zo maar weg, maar het vloeit weg onder druk. CyberSilicone Hydro Light Body is beschikbaar in twee verschillende typen: Fast set en Regular set. Light Body, Fast set is primair bestemd voor 1 of 2 separate afdrukken waarvoor een sneller uitharding vereist is.

**Indicatie:** Correctie afdruckmateriaal voor de 2 fasen (putty-wash) afdruck techniek. Maak gebruik van de dispenser om het uit de cartridge te spuiten. En van de Intra-oral tips om het materiaal rechtstreeks in de mond te gebruiken. **Afdruck procedure:** Vul de geprepareerde afdrucklepel met CyberSilicone Hydro Regular Body Afdruckmateriaal. Breng met een spuitje of direct via de het materiaal gelijkmatig aan rondom het geprepareerde element. Breng de lepel in de mond aan en laat hem ongeveer 2,30 minuten zitten (Fast set) of 3,30 minuten (Regular Set). **NB:** De uithardingstijd is gebaseerd op een temperatuur van 23°C. Hogere temperaturen verkorten de uithardingstijd, terwijl lagere temperaturen de uithardingstijd verlengen.

**Gipsen:** Bewaar de afdruck op kamertemperatuur. De afdruck kan 30 minuten nadat deze uit de mond is gehaald, uitgegoten worden.

**Verkoperen:** Afdrukken kunnen verkoperd of verzilverd worden.

**Bewaren:** Niet bewaren bij temperaturen van meer dan 27°C (80°F) en kan bij 23°C (73°F) 3 jaar bewaard worden.

**Algemeen:** Gebruik het materiaal niet bij condensatie silicone afdruckmateriaal.

TECHNISCHEGEGEVENS	Regular Set	Fast Set
Mengverhouding Base : Katalysator	1 : 1	1 : 1
Mix tijd	Auto Mixing	Auto Mixing
Totale verwerkingstijd* (incl. mix tijd)	2 min.	1 min. 30 sec.
Houdtijd in de Mondholte* (min.)	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Uithardingstijd* (incl. mix tijd)	5 min. 30 sec.	4 min.
Lineaire dimensionale verandering na 24 uur	<-0,20%	<-0,20%
Maximale spanning in de afdruck	3%-5%	3%-5%
Herstel van deformatie	>99,5%	>99,5%
« Shore A » Hardheid	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Desinfektie:** De afdruck mag gedesinfecteerd of gesteriliseerd worden met een desinfectants voor afdrukken.

**Compatibel met gipsen:** Dit product is compatibel alle bekende gips materialen.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### Descrizione:

ISO 4823 Type 3 Light-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Low Viscosity. ISO 4823 Type 2 Medium-bodied Consistency - ADA 19 Type 1 Medium Viscosity.

CyberSilicone Hydro è un silicone vinilpolisilossano idrofilo polimerizzante per addizione disponibile in cartucce automiscelanti. I materiali per impronta CyberSilicone Hydro sono tixotropici – non colano, ma scorrono se viene esercitata una pressione. CyberSilicone Hydro Light Body è disponibile in due tempi di presa: Fast Set e Regular Set. Light Body, Fast Set è principalmente indicato quando è richiesto un tempo di polimerizzazione più corto.

**Indicazioni:** Materiale di correzione nella tecnica della doppia impronta (putty-wash). Da estrarre con l'apposito dispenser. Utilizzare i puntali intra-orali per estrarre il materiale direttamente nella cavità orale.

**Presca dell'impronta:** Iniettare il materiale estruso dalla cartuccia in maniera uniforme attorno alla preparazione e/o direttamente sull'impronta in putty. Inserire il portaimpronta nel cavo orale e mantenere la posizione per circa 2 minuti e 30 secondi (Fast Set) o 3 minuti e 30 secondi (Regular Set). **Nota:** Temperature elevate riducono il tempo di polimerizzazione, temperature basse lo aumentano.

**Colatura:** Conservare l'impronta a temperatura ambiente. L'impronta può essere colata 30 minuti dopo la rimozione dalla cavità orale.

**Galvanizzazione:** Le impronte possono essere ramate o argentate.

**Stoccaggio:** Non conservare a più di 27°C (80°F). La data di scadenza è di 3 anni se il prodotto viene conservato a 23°C (73°F).

**Osservazioni Generali:** Non usare con siliconi per impronta polimerizzanti per condensazione.

DATI TECNICI	Regular Set	Fast Set
Rapporto Base : Catalizzatore	1 : 1	1 : 1
Tempo di miscelazione	Automatisch	Automatisch
Tempo totale di lavoro* (compreso tempo di miscelazione)	2 min.	1 min. 30 sec.
Tempo in bocca* (minimo)	3 min. 30 sec.	2 min. 30 sec.
Tempo di presa* (compreso tempo di miscelazione)	5 min. 30 sec.	4 min.
Variazione dimensionale lineare a 24 H.	<-0,20%	<-0,20%
Resistenza alla compressione	3%-5%	3%-5%
Recupero elastico	>99,5%	>99,5%
Durezza « Shore A »	45±2	45±2

\*23°C/73°F

**Disinfezione:** Le impronte possono essere disinfettate o sterilizzate con un disinfettante per impronte.

**Compatibilità con il gesso:** Questo prodotto è compatibile con tutti i gessi più diffusi.



# CYBERTECH

SELICONE HYDRO

INSTRUCTIONS FOR USE  
Light Body, Fast Set, Light Body, Regular Set, Regular Body  
Hydrophilic/Hidrófilo/Hydrophile/Hydrophil/Hidrófilo

Vinylpolysiloxane Impression Material. Light Body, Fast Set, Light Body, Regular Set & Regular Body

Material de impresión de vinilo polisiloxano. Masa fluida, de Fraguado rápido y masa fluida, de Fraguado normal, Regular Body

Matériau d'empreinte à base de vinylpolysiloxane par addition. Basse viscosité, prise normale ou prise rapide (Light), Regular Body

Vinylpolysiloxan Abdruckmaterial. Light Body, schnellaushärtend und Light Body normalaushärtend, Regular Body

Vinylpolysiloxaan Afdruckmateriaal. Light Body, Fast Set, Light Body, Regular Set, Regular Body

Vinylpolysiloxaan Afdruckmateriaal. Light Body, Fast Set, Light Body, Regular Set, Regular Body

Materiale da impronta vinilpolisilossano. Light Body, Fast Set, Light Body, Regular Set & Regular Body



CB Healthcare Consulting GmbH  
Am Neumarkt 34  
22041 Hamburg, Germany  
Tel: +49 40 656680  
Rev.2019/11

Medical Device  
Producto sanitario  
Dispositif medical  
Medizinprodukt  
Dispositivo medico

